

# Protecting Trains

Zug um Zug werden die Lokomotiven vom traditionsreichen deutschen Hersteller Vossloh Locomotives aus Kiel mit den Brandschutzprodukten von AIK ausgestattet. In enger Zusammenarbeit beider Unternehmen wurden maßgeschneiderte Lösungen entwickelt, die die Abschottung gegen Brandgefahren nachhaltig sicherstellen.

One after another, the locomotives of the venerable German manufacturer Vossloh Locomotives of Kiel are being fitted with fire protection products from AIK. Close collaboration between the two companies has led to the development of customized solutions which ensure permanent compartmentalization against fire risks.



**Die neue Lokomotiv-Familie von Vossloh Locomotives setzt mit ihrem innovativen diesel-elektrischen und diesel-hydraulischen Antrieb sowie dem kundenspezifischen Konfigurationsansatz einen entscheidenden Meilenstein im modernen Lokomotivbau.**

**The new locomotive family from Vossloh Locomotives, with its innovative diesel-electric and diesel-hydraulic drive and customer-specific configuration approach, represents a decisive milestone in modern locomotive engineering.**

# **AIK Brandschutz in Vossloh Lokomotiven: Eine maßgeschneiderte Kombination.**

Die Ansprüche von Kunden an Lokomotiven von Vossloh Locomotives sind enorm hoch, sehr vielfältig und dennoch gleich: sie wollen alle nur das Beste.

Dabei wird ein Höchstmaß an Qualität, Betriebssicherheit und Service verlangt. Hinzu kommen noch der Preisdruck vom Markt sowie gleichzeitig die strengen Auflagen zum Schutze der Umwelt und der Sicherheit. All dieses erfüllt der traditionsreiche Hersteller von Industrie-Lokomotiven durch sein maßgeschneidertes Konfigurationskonzept, seine nachhaltig umweltschonende Antriebstechnik, sowie seinen All-Inclusive-Service, der Ausfallzeiten nahezu unmöglich macht.

## **Zwei Unternehmen, ein gemeinsamer Geist**

Es war schon immer der Anspruch von AIK, mit seinen Brandschutzlösungen nicht nur den Markt-Standard mit Standard-Produkten abzudecken, sondern individuell auf seine Kunden und deren Schutzanforderungen einzugehen. Gemeinsam mit Vossloh Locomotives wurden aus den vielfach erprobten AIK Brandschutzprodukten individuelle Lösungen geschaffen. Vossloh erhielt dadurch bei der Herstellung ihrer Lokomotiven maximale Flexibilität bei gleichzeitiger Erreichung der hohen Brandschutzanforderungen.

## **Projektdetail Vossloh Locomotives**

Projektzeitraum: Seit Anfang 2012 fortlaufend.

Spezifikation AIK-Schutzprodukte:

Kabel- und Rohrdurchführungen, Brandschutzplatten.

Eingesetzte AIK Produkte:

FLAMMADUR® F 500 G Platten (für Kabel) in der Bodenplatte.

FLAMMADUR® A 365 Platte und FLAMMADUR® A 365 T Spachtelmasse (für Kabel und Rohre) zwischen Führer- und Motorraum.

# **AIK fire protection in Vossloh locomotives – a tailor-made combination.**

The demands placed on locomotives from Vossloh Locomotives are huge and extremely diverse, but ultimately it all amounts to the one thing: all customers want nothing but the best.

And that requires uncompromising standards of quality, reliability and service. In addition, there is price pressure from the market combined with strict environmental protection and safety regulations.

Steeped in tradition, the manufacturer of industrial locomotives satisfies all of those requirements through its customized configuration concept, its sustainable, eco-friendly drive technology, and its full service program, which virtually eliminates the possibility of downtime.

## **Two companies, one collaborative spirit**

AIK's claim has always been a range of fire protection solutions which not only sets the market standard with standard products but also individually responds to its customers and their specific protection needs. Together with Vossloh Locomotives, AIK created customized variations of its standard fire protection products, which have been tried and tested many times over. As a result, Vossloh maintained maximum flexibility in the production of their locomotives while satisfying the high fire protection requirements at the same time.

## **Vossloh Locomotives project details**

Project period: Since early 2012, ongoing.

AIK protection product specifications:

Cable and pipe penetrations, fire protection panels.

AIK products used:

FLAMMADUR® F 500 G panels (for cables) in the base plate.

FLAMMADUR® A 365 panel and FLAMMADUR® A 365 T sealing compound (for cables and pipes) between the driver and engine compartments.